



இந்தியன் ஓவர்ஸீஸ் பாங்க் கிளை
 इण्डियन ओवरसीज बैंक शाखा
 Indian Overseas Bank.....Branch

(மத்திய அலுவலகம் : 763 அண்ணா சாலை, சென்னை 600 002)
 (केन्द्रीय कार्यालय: 763 अण्णा सालइ, चेन्नइ ६०० ००२.)
 (Central Office : 763 Anna Salai, Chennai 600 002.)

உழவு / வண்டி மாடுகள் / வண்டி வாங்கக் கடன் விண்ணப்பம்
 बैल / बैल गाड़ी खरीदने हेतु आवेदन
 PURCHASE OF BULLOCKS / BULLOCK CART

1. உழவு / வண்டி மாடுகளின் விபரங்கள் : எண்ணிக்கை வயது(வருடங்கள்)
 बैलों के योरे Particulars of bullocks : संख्या No. आयु (वर्ष) Age (Years)
- i) தற்பொழுது உள்ளவை
 मौजूदा बैल
 Presently owned
- ii) இனி வாங்கப்போகும் உழவு/
 वण्डी माடுகள்
 कितने बैल खरीदने का प्रस्ताव है
 Proposed to be purchased

2. புதிதாக மாடுகள் வாங்க / மாற்றுவதற்கு
 कारणங்கள்
 नये बैल खरीदने / उन्हें बदलने के कारण (यदि कोई हो तो)
 Reasons for purchase / replacement (if any)

3. வாங்கப்போகும் மாடுகளின் விலை இனம்/ஜாதி விலை(ரூ)
 खरीदे जानेवाले / बदले जानेवाले बैलों की लागत अनुमानित लागत Estimated cost
 Estimated cost of bullocks to be purchased / नस्ल Breed / (रु.) (Rs.)
 cost of replacement

4. நடப்பு வருடத்தில் ஏற்கனவே வாங்கியுள்ள / நிறுவனம் கடன்தொகை (ரூ.)
 தற்பொழுது விண்ணப்பித்திருக்கும் குறுகிய एजेंसी Agency रकम (रु.) Amount (Rs.)
 காலக் கடன் விபரங்கள்
 चालू वर्ष में आवेदित / प्राप्त किए गए अल्पावधि
 ऋणों का योरा लिखें
 Give details of short-term loans applied /
 sanctioned for the current year

5. இப்பொழுது வாங்கப்போகும் கூடுதல் மாடுகளினால், சாகுபடி செய்யப்போகும் பயிர்களில் ஏதேனும்
 மாற்றம் இருப்பின், பயிர் சாகுபடி மாற்றங்களைக் குறிப்பிடுக :
 यदि अतिरिक्त बैलों की खरीद के कारण फसल पद्धति के स्वरुप में परिवर्तन संभव है तो प्रस्तावित फसल का स्वरुप लिखें:
 If the cropping pattern is likely to change due to the purchase of bullocks, furnish the proposed
 cropping pattern :

பருவம் मौसम Season	பயிர் फसल Crop	சாகுபடியாகும் खेतीबाड़ी का क्षेत्रफल Area நிலப்பரப்பு	
		பாசனம் सिंचित Irrigated	மானாவாரி असिंचित Unirrigated
கரிப் खरीफ Kharif			
(1)			
(2)			
(3)			
ரபி रबी Rabi			
(1)			
(2)			
(3)			

6. மனுதாரரிடம் தற்பொழுது சொந்தமாக
பார வண்டி உள்ளதா?
क्या अब आवेदक के पास खुद की बैल गाड़ी है?
Whether the applicant owns a bullock cart ?

7. (i) வண்டி வாங்கவேண்டியிருப்பின் தேவைப்
படும் கடன் தொகை
अगर गाड़ी खरीदनी है तो आवश्यक ऋण रकम :
If proposed to purchase the cart indicate the
loan amount required

(ii) வாங்கப்போகும் வண்டியின் விபரமும்,
அதன் மொத்த விலையும்
खरीदी जानेवाली गाड़ी का योरा व उसकी कुल लागत :
Indicate the type of cart and its cost

8. கடனுக்கு ஈடாகத் தரப்படும் சொத்துக்
களின் / ஜாமீன்களின் விபரங்கள்
प्रतिभूति स्वरुप दिए जाने के लिए प्रस्तावित सम्पत्ति के योरे
Security / Surety proposed to be offered :

இடம்

स्थान

Place

தேதி

तारीख

Date :

மனுதாரர் / மனுதாரர்கள் கையொப்பம்
आवेदनकर्ता (ओं) के हस्ताक्षर Applicant(s) Signature

जुताई के बैलों / बैल गाड़ी की खरीद हेतु ऋण प्राप्त करने का मूल्यांकन फ़ार्म
**APPRAISAL FORM FOR LOANS FOR PURCHASE OF
 PLOUGH BULLOCKS / BULLOCK CART**

1. शाखा से खेत की दूरी

Distance of the farm from the branch :

2. खेत का क्षेत्रफल :

Area under cultivation :

(क) मालिक के रूप में

(a) As owner

(ख) पट्टेदार के रूप में

(b) As tenant

सिंचित ज़मीन

Wet land

बागवानी ज़मीन

Garden land

असिंचित ज़मीन

Dry land

3. मौजूदा जानवरों / बैल गाड़ियों को बदलने हेतु ऋणों के मामले में, क्या पुराने जानवर / बैल गाड़ियों की बिक्री से प्राप्त होनेवाला धन मार्जिन के रूप में उपलब्ध कराया जाएगा :

In case of loans for replacement of existing animals / carts, whether the sale proceeds of old animals / carts will be forthcoming as margin :

4. जानवरों को आवेदक की खेती के अलावा अन्यो को खेतीबाड़ी में जोतने / भारवहन के प्रयोजन हेतु लगाने की गुंजाइश और उससे प्राप्त होनेवाली संभाव्य आय :
 Scope for utilising animals for ploughing / draught purposes in other than applicant's farm and income expected therefrom

5. यदि आवेदक बैल गाड़ी खरीदने हेतु ऋण चाहता है तो उसके उपयोग की गुंजाइश (दिनों के हिसाब से):

If the applicant requires loan for purchase of cart, please furnish the scope for utilisation (in days) :

(क) आवेदक के खेत में :

(a) In applicant's farm

(ख) अन्यो के खेत में

(b) In other than applicant's farm

6. क्या उस इलाके में कोई चीनी मिल या अन्य एजेन्सी कार्यरत है जिसके हाथ दुलाई हेतु नियमित ठेका लिया जा सकता है :

Whether any sugar mill or any other agency is operating in the area with whom a regular contract for transport may be entered into :

7. चुकतान कार्यक्रम :

Repayment programme :

8. क्या यह प्रस्ताव सरकार की किसी योजना जैसे आइ आर डी पी / डी पी ए पी आदि द्वारा प्रयोजित है और क्या इमदाद के लिए पात है :

Whether this proposal is sponsored under any Govt. schemes like SGSY etc. and whether eligible for any subsidy.

9. आवेदक के गांव में शाखा के अन्य कार्यकलापों का योरा :
 Furnish other activities of the branch in the applicant's village :

10. उपर्युक्त प्रयोजन हेतु उपलब्ध कराये गये अग्रिमों के तहत कुल खातों की संख्या और बकाया रकम का उल्लेख करें :
Furnish total No. of accounts and amount outstanding under advances made available for the above purpose :
11. ऐसे अग्रिमों की वसुली कार्य के बार में टिप्पण
Comment on performance of recovery under such advances :
12. क्या आवेदक के खेतों का निरीक्षण प्रबन्धक / कृषि अधिकारी द्वारा किया गया है :
Whether the applicant's farm has been inspected by Branch Manager / Agrl. Officer :
13. प्रस्तावित प्रतिभूति Security Proposed :

गारंटीकृतों का नाम Name of the Guarantor	साख Worth	आवेदक से रिश्ता Relationship to applicant
(बु) गारंटी (a) Guarantee		

प्रतिभूति का प्रकार और मात् Nature and extent of Security	मूल्य Value	मालिक का नाम Owner's Name	दु किस प्रकार का बंधक Type of Mortgage Recommended
(ख) संपार्शिक (b) Collateral			

14. शाखा के टिप्पण / सिफारिश : Remarks / Recommendations of the Branch :

स्थान Place :

ए. ओ. / वी. ओ. / सी. ओ.

प्रबन्धक

तारीख Date :

A.O. / V.O. / C.O.

Manager

अनुलग्नक

ENCLOSURES

- आवेदक के स्वामित्व के अधीन की भूमि के संबंध में ग्राम रिकार्ड का सार / पटवारी का प्रमाण-पत्र।
- खरीदी जानेवाली बैल गाड़ी का बीजक।
- स्थानीय कृषि उधार संघ से बेबाकी प्रमाण-पत्र।
- अगर जमीन / अन्य अचल संपत्ति बंधक रखी जाती है तो दी जानेवाली प्रतिभूति का मूल्यांकन प्रमाण-पत्र।
- फील्ड अधिकारी / प्रबन्धक की पूर्व-मंजूरी निरीक्षण रिपोर्ट

- Extracts of village records / Village Officers Certificate regarding the lands owned by the applicant.
- Proforma invoice for the cart to be purchased.
- No due certificate from the local Agricultural Credit Society.
- In case of mortgage of lands/other immovable properties, valuation certificate of the security offered.
- Pre-sanction Inspection Report of Field Officer / Manager



இந்தியன் ஓவரீஸ் பாங்க்
इण्डियन ओवरसीज़ बैंक
Indian Overseas Bank

வேளாண்மை கடன்கள் மத்திய / நீண்ட காலக் கடன்கள்
कृषि अग्रिम - सावधि ऋण
AGRICULTURAL ADVANCES - TERM LOANS

மனுதாரரின் பங்கு பற்றிய விதிகள்
मार्जिन रकम मानदंड
MARGIN MONEY NORMS

கடன் விபரம்
ऋण रकम
LOAN AMOUNT

மனுதாரரின் பங்கு
मार्जिन
MARGIN

ரூ.50,000/- வரையிலான மத்திய /
நீண்டகால கடன்கள்

தேவையில்லை

कुल रु.50,000/- से अनधिक सावधि ऋण
Term loans aggregating not
More than Rs.50,000/-

मार्जिन नहीं

No Margin

ரூ.50,000/-கும் மிகையான எல்லா
மத்திய/நீண்டகாலக் கடன்களுக்கு

15%-25%

(கடன் கோரும் நோக்கத்தையும் கடன்
தொகையினையும் பொறுத்து
தேசிய வங்கியின் (NABARD ன்)
தேவைகளுக்கு ஏற்ப)

रु.50,000/- से अधिक सभी सावधि ऋण

15%-20% (नाबाई की अपेक्षाओं के अधीन ऋण
की मात्रा व प्रयोजन के आधार पर)

For all term loans above Rs.50,000/-

15%-25% (Depending upon the purpose and
quantum of loan subject to NABARD's
requirements)

குறிப்பு : மான்யம் கிடைக்கும் நிலையில் மான்யத்தொகையே மனுதாரரின் பங்காகக் கருதப்படும். இதற்கு மேல்
மனுதாரரின் பங்கு பெறுதல் கூடாது.

नोट : जहाँ इमदाद उपलब्ध है, उसी को मार्जिन मान लेनी चाहिए और कोई मार्जिन निर्धारित नहीं की जानी चाहिए ।

Note : Where subsidy is available, the same should be treated as margin and no further margin money
should be stipulated.

கடனுக்கான பிணையம் (ஈடு) பற்றிய விதிகள்

प्रतिभूति मानदंड / SECURITY NORMS

கடன் வகை उधार सुविधा का प्रकार TYPE OF CREDIT FACILITY	கடன் தொகை ऋण रकम LOAN AMOUNT	தேவைப்படும் பிணையம் (ஈடு) दी जानेवाली प्रतिभूति SECURITY TO BE FURNISHED
(I) கடன் தொகையினால் அசையும் (Movable) சொத்துக்கள் உருவாகும் நிலையில்	(i) ரூ.50,000 வரை (ii) ரூ.50,000 க்கு மேல்	கடன் தொகையால் உருவாகும் அசையும் சொத்துக்கள் மீதான பிணையம் (அ) கடன் தொகையால் உருவாகும் அசையும் சொத்துக்கள் மீதான பிணையம் மற்றும் *(ஆ) நில அடமானம் அல்லது தனி நபர் ஜாமீன்
जहाँ चल संपत्ति का सृजन किया जाता है	(i) रु.50,000 तक (ii) रु.50,000 से अधिक रकमों के लिए	सृजित आस्तियों का दृष्टिबंधक क) सृजित आस्तियों का दृष्टिबंधक *ख) भूमि का बंधक या तृतीय पक्ष गारंटी
Where movable assets are created	(i) Upto Rs.50,000/- (ii) For amounts Over Rs.50,000/-	Hypothecation of assets (a) Hypothecation of assets and *(b) Mortgage of land or 3rd party guarantee
(II) கடன் தொகையினால் அசையும் (Movable) சொத்துக்கள் ஏற்படாத நிலையில் (உ-ம் கிணறு வெட்டுதல், நில மேம்பாடு போன்றவை)	(i) ரூ.50,000 வரை (ii) ரூ.50,000 க்கு மேல்	பிராமிளரி நோட்டு, கடன் ஒப்பந்தம் * நில அடமானம் அல்லது தனி நபர் ஜாமீன் பூமி கா ப்஥க
जहाँ चल संपत्ति का सृजन नहीं किया जाता है (उदाहरणार्थ कुएँ खोदना, भूमि का विकास करना आदि)	(i) 50,000 और अधिक (ii)	DPN, Loan Agreement * Mortgage of land (or) 3rd party guarantee
Where movable assets are not created (e.g.dugwell, development of land etc.)	(i) Upto Rs.50,000/- (ii) Over Rs.50,000/-	

***நில அடமானம் வாங்கி விருப்பப்பத்தினைப் பொறுத்து பெறப்படும்**

***भूमि का बंधक बैंक के विवेकाधिकार पर होगा**

***Mortgage of Land at bank's discretion**

றிப்பு :

- அ) நில அடமானம் அல்லது தனி நபர் ஜாமீன் குறிப்பிடப்படாத இடங்களில், வாங்கி இத்தகைய ஈடுகளை பெறக்கூடாது.
- ஆ) தால்வார் குழுவின்பரிந்துரைகளை சட்டமாக்கிச் செயலாக்கும் மாநிலங்களில், நிலத்தின் மீது ஈடுகாட்டி, கடன்தாரரின் சாதாரண உறுதிமொழி போதுமானது. அந்நிலையில் நில அடமானம் தனியாகச் செயல்முறைப்படுத்தத் தேவையில்லை.
- இ) जहाँ भूमि के बंधक या तृतीय पक्ष गारंटी का उल्लेख प्रतिभूति के रूप में नहीं किया गया है, वहाँ पर, बैंक द्वारा ऐसी प्रतिभूति नहीं ली जानी चाहिए ।
- ஈ) जिन राज्यों में तलवार समिति के सुझावों के अनुरूप विधान पारित किया गया है, प्रतिभूति के रूप में दी जानेवाली भूमि पर भार का सृजन करते हुए एक घोषणा देना पर्याप्त है । ऐसे मामलों में भूमि के बंधक की आवश्यकता नहीं होगी ।

In cases where mortgage of land or third party guarantee has not been indicated as security, banks should not take such security.

In states where legislation on the lines suggested by Talwar Committee has been passed, a simple declaration creating a charge on the land offered as security will be sufficient. In such cases, mortgage of land may not be necessary.